

morjens

LOVISA STADS INFOTIDNING 2/2020



TÄNK OM FICK EN
RIKTIG VINTER!

Drottningstranden: Ansökan om tomter inleds 1.3.2021



Posti Green
OFFENTLIGT MEDDELANDE

Intervju med
stadsträdgårds-
mästaren

Senior-
tjänsterna
under lupp

Kom ihåg den
ansvarsfulla
coronaetiketten

I SKUGGAN AV CORONA

Alla kommer att minnas 2020 som året med stort C. Vilka andra större och mindre händelser registrerades i Lovisa under det gångna året?

Detaljplanen för Drottningstranden, som är ett viktigt område med tanke på stadens framtid, vann laga kraft och områdets infrastruktur började utvecklas. Under bostadsmässan i Tusby i augusti glänste Lovisa i sin vackra, med lokala krafter planerade och byggda träpaviljong. Drottningstrandens blivande mässtomter intresserade redan då besökarna.

Coronapandemin stimulerade till resor och besök i hemlandet. Naturobjekten och kulturmiljöerna i Lovisa fick uppleva ett aldrig tidigare skådat intresse. Utöver Lovisa centrum lock-

ade bland annat Skukulträskets vandringssled, Strömfors bruk, sjöfästningen Svartholm och Kalles runda i Liljendal en ansenlig mängd besökare.

Under året slutfördes tre större skolprojekt, nämligen uppförandet av Lovisavikens skola, renoveringen av Forsby skolcentrums gamla del och upprustningen av Lovisa Gymnasium. Eleverna fick flytta in i nya, fräscha och ändamålsenliga utrymmen.

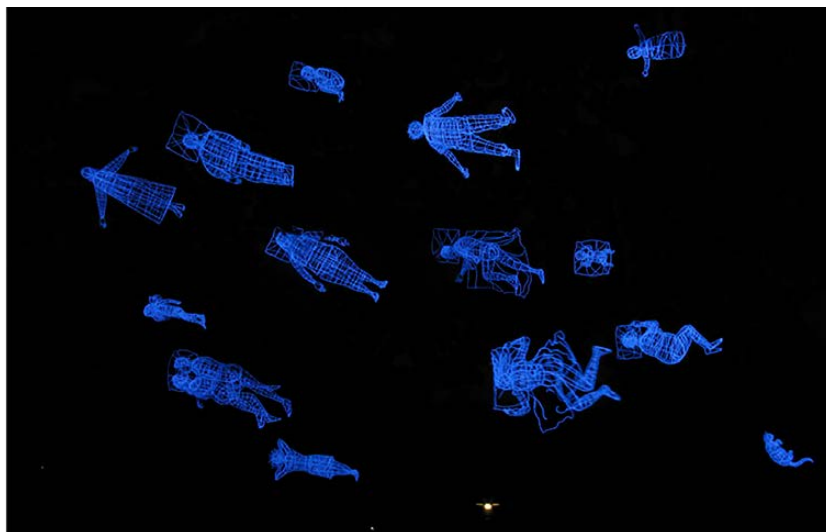
Den omfattande renoveringen av Drottninggatan ökade trivseln och attraktionskraften i centrala Lovisa. Åsens populära promenadstråk försågs med informationsskyltar, motionsredskap och prydnade rhododendronbuskar. Västra infartens trafikrondell fick en ansiktslyftning, badstranden i Forsby rustades upp



och försågs med lek- och motionsutrustning och barnen i Israelsskogen – och naturligtvis också Lovisanejdens övriga barn – kunde börja leka och umgås i den nya Pukadjursparken.

Med önskan om en trygg och fridfull jul och ett framgångsrikt nytt år!

*Jaana Laine
kommunikations- och
marknadsföringssakkunnig*



LJUSKONST I KYRKOPARKEN

Konstnär Alexander Reichsteins ljuskonst kan beundras i Kyrkoparken i Lovisa fram till trettiondagen.

Den lyriska ljusinstallationen Time to Fly betonar värdet hos mörker, sovande och drömmande. Femton sovande gestalter svävar ovanför betraktaren som flyttfåglar på väg söderut.

Alexander Reichsteins verk har varit utställda i Lovisa också förr, nämligen på stadsmuseets utställning Bamse, Puh & Uppe-Nalle år 2004.

morjens

LOVISA STADS
INFOTIDNING 2/2020

GE RESPONS / TA KONTAKT:
Lovinfo
Mariegatan 12 A, 07900 Lovisa
lovinfo@loviisa.fi | tfn 019 555 555
www.loviisa.fi/sv/deltaochpaverka

Utgivare: Lovisa stad
Chefredaktör: Jaana Laine
Redaktionsråd: Jaana Laine, Kristina Lönnfors
Redigering och layout: Creative Peak
Redaktörer: Seppo Iisalo, Reija Kukkola
AD: Sanna Nylén
Tryckeri: Oy Print Mill Ab / Papper Edixion Offset 120g
ISSN 2342-5318 (tryckt)

” Vi har fått mycket positiv respons

Vilka är Lovisabornas gröna favoritplatser?

– Till Lovisabornas favoritplatser hör bland annat Kapellparken, Tranbrunnsparken samt Åsens och strändernas promenadstråk.

Hur väljs planteringarnas växter?

– Blommorna och de övriga växterna väljs enligt växtplats och egenskaper. Den stora Tranbrunnsparken tarvar växter av olika storlek och färg. I Sibeliusparken, som de flesta ser från bilfönstret, behövs nivåväxlighet och tydliga färgkontraster.

Vilka är de senaste nyheterna?

– Sibeliusparken och Forsellsparken har genomgått en ansiktslyftning och i Forsby har staden anlagt en ny lekpark som heter Pukadjursparken. Trafikrondellen vid västra infarten har förnyats, Gamla begravningsplatsen har fått nya trappor och Åsens promenadstråk har försetts med infoskyltar.

Hurudan respons har ni fått?

– Vi har fått mycket positiv respons på bland annat stadens sommarblomster. Den negativa responsen har främst gällt kostnaderna.

Vad planerar du för sommarsäsongen under vinterhalvåret?

– Jag planerar bland annat sommarblommornas sorter och antal, lekparkernas inspektioner och förnyelser, röjningen av vattenvegetation och främmande växtarter, olika byggprojekt samt avverkningen i stadens rekreationsskogar. Därtill skissar jag på olika skötselscenarier med hänsyn till budgeten och gällande lagar och förordningar.

Mona Bäckman ansvarar för skötselplaneringen och resurshanteringen gällande Lovisas allmänna grönområden, lekparkar och tätortsskogar. Vad annat ingår i stadsträdgårdsmästarens jobb?



MONA BÄCKMAN
Stadsträdgårdsmästare

MONAS FAVORITJULGRAN:
Picea abies, alltså en vanlig
tät och vacker skogsgran

Bykvällarna fortsätter på våren

Välfärdsarbetsgruppens bykvällar och säkerhetspromenader fortsätter nästa år. Bykvällen i Forsby, som ordnades i september, blev en sann framgång. Evenemanget uppmuntrade till fortsatt dialog mellan byborna och stadens representanter.

– Nästa år ordnas bland annat en säkerhetspromenad i Liljendal. Vi har ännu inte bestämt platsen för bykvällen, säger stadens fritidssekreterare Päivi Hämäläinen.

Vid bykvällarna diskuteras och behandlas respektive bys aktuella frågor. I mötena deltar representanter från stadens alla centraler. Representanterna besvarar bybornas frågor och berättar vad som händer i Lovisa.



Julbisi och halmhimmel på museet

I år lyfter Lovisa stads museum fram gamla allmogetraditioner. Förr i världen var julen i Lovisaneiden fylld av folktro och ritualer inför det nya året. Museets julutställning är öppen från advent till tjugondag Knut, det vill säga 1.12.2020–13.1.2021.

Museet publicerar också glimtar av julutställningen på sin Facebooksida och sitt Instagramkonto, vilket innebär att man tryggt kan bekanta sig med gammaldags julfirande från sin hemsoffa. På grund av coronasituationen iakttas särskild försiktighet. Besökarna rekommenderas bära ansiktsskydd i museets alla utrymmen.

Lovisa stads museum är öppet tisdag–fredag och söndag kl. 12–16.

Adress: Parkgatan 2, Lovisa

Inträdesbiljett 5/3 euro, under 18 år gratis. Fritt inträde på tisdagar och alltid med Museikortet.



CAMILLA STENVALL

ÅR: 53

HEMORT: Lovisa

FÖDELSEORT: Strömfors

TRIVIA: utbildad
möbelpetserare

FRITIDSINTRESSEN:
möbelrestaurering,
promenader och
fotografering

Camilla Stenvall, bostadsmässans informatör

Lovisa stads kommunikationsassistent Camilla Stenvall fungerar från årsskiftet som informatör för stadens bostadsmässoorganisation.

Till en början assisterar hon även projektchef **Niina Okkonen** som projektkoordinator för bostadsmässan.

– Jag fungerar som sekreterare i flera arbetsgrupper och sköter olika praktiska göromål. Därtill samarbetar jag med olika personer och grupper relaterade till bostadsmässan. Samarbetet ger mig en god bild av helheten, säger Camilla.

Hon ser fram emot sin nya roll som informatör för stadens bostadsmässoorganisation.

– När jag hade blivit utnämnd till job-

bet började min idébank svälla, säger Camilla leende.

Informationsgången gällande bostadsmässan 2023 följer mässförberedelserna.

– Lovisa är en intressant och annorlunda stad med tanke på bostadsmässan. Vi samarbetar med organisationen Finlands Bostadsmässa, vi strävar efter att lära oss av tidigare värdstäder och vi begrunder hur vi kan dra nytta av och utveckla andras erfarenheter, säger Camilla Stenvall.



Utsikts- och viloplats vid Strandvägen

Lovisavikens strandstråk får en ny utsikts- och viloplats. Samtidigt restaureras källan som ger vatten från Åsen. Källan var i relativt dåligt skick. I slutet av november var arbetet inne på slutrakan.



Positiv respons gällande Drottninggatan

Framför köpcentret Galleria finns en liten skvär som sommartid hyser en glasskiosk eller ett litet kafé.

Renoveringen av Drottninggatan och de nya trafikarrangemangen har fått mycket positiv respons, berättar stadens infrastrukturchef Markus Lindroos.

– Särskilt den förbättrade framkomligheten och breddningen av trottoarerna har rönt stor uppskattning, säger han.

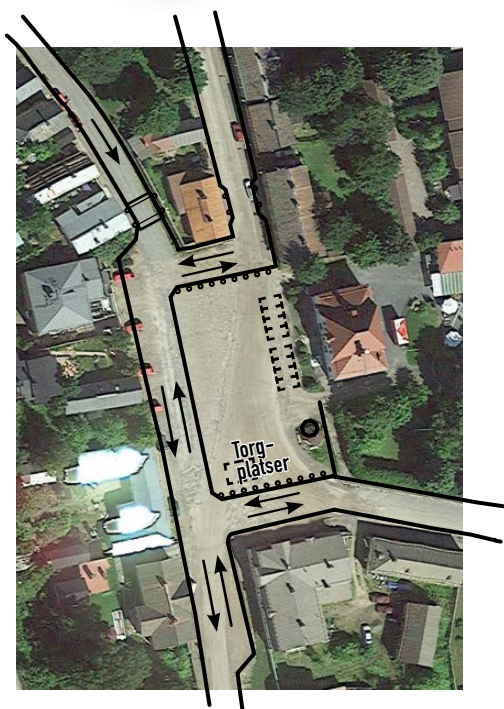
Drottninggatan gjordes enkelriktad från torget till Karlskronabulevarden. Framför köpcentret Galleria byggdes en liten skvär som sommartid hyser ett kafé eller en glasskiosk. På gatan finns en cykelparkering och en snedparkering för 29 bilar.

Drottninggatans gatuarbete föregicks av en omfattande ledningssanering mellan Mannerheimgatan och Saltbodtorget.

NYA TRAFIKARRANGEMANG PÅ SALTODTORGET
Närmast på programmet står en förnyelse av trafikarrangemangen på Saltbodtorget och Mariégatan.

– Saltbodtorget får en klarare uppdelning i körfält och torgområde, vilket gagnar såväl trivselen som trafiksäkerheten. Planerna preciseras i början av året, säger Markus Lindroos.

Planerna för Saltbodtorget, som fanns till allmänt påseende, kunde kommenteras av Lovisaborna. En eventuell restaurering av Saltbodtorgets stenläggning görs i ett senare skede. •



Förslaget till klarare uppdelning av Saltbodtorget i körfält och torgområde fanns till påseende i november. Planen preciseras utgående från den inkomna responsen.

Insatserna för trafik-säkerhet har burit frukt



Hastighetstavlornas glada och ledsna ansikten påminner bilisterna om rådande hastighetsbegränsningar. Syftet med hastighetsvisningen är att förmå bilisterna att sänka hastigheten till en säker och trygg nivå. För hög hastighet är en av de största orsakerna till våra fatala fotgängarolyckor.



Antalet döda och skadade i Lovisatrafiken har minskat avsevärt under de senaste åren. År 2019 var ett särskilt gott trafikår med endast nio skadade och inget dödsoffer.

Vägförhållanden 2019: sammanlagt 37 st.

● medfört personskadade ● inga personskadade

Källa: Räddningsinstitutet 2015–2019/Ramboll Finland Oy

Den av staden år 2015 formulerade trafiksäkerhetsplanen uppställde som mål att ingen omkommer i trafiken år 2020 och att antalet trafikskadade personer inte överstiger 25.

– Ifråga om trafikrelaterade dödsfall har nollvisionen tyvärr inte realiserats. De flesta dödsfallen är summan av olika olyckliga omständigheter och därmed svåra att undvika, säger trafiksäkerhetsarbetsgruppens ordförande, infrastrukturchef **Markus Lindroos**.

Under perioden 2010–2014 var det genomsnittliga årliga antal skadade och döda i trafikolyckor per år 39. Under perioden 2015–2019 sjönk antalet offer till 20 per år, vilket var klart mindre än prognostiserat.

TRAFIKSÄKERHETSARBETET BÄR FRUKT

Lovisas trafiksäkerhetsarbetsgrupp och intressentgrupperna har vidtagit flera olycksförebyggande åtgärder, bland annat övervakning av övergångsställena vid skolstarten, avlägsnande av hinder för fotgängarna, ordnande av trafikdagar i skolorna, införande av en cykelvecka, ordnande av säkerhetspromenader i byarna, skickande av trafiksäkerhetsbrev till skolornas förstaklassare, publicering av trafiksäkerhetsrelaterade webbsidor samt utdelning av halkskydd och reflexbrickor till Lovisaborna.

Arbetsgruppen har även gjort enkäter gällande trafikfostran och säkerheten vid övergångsställena samt inspekterat olika övergångsställen i samarbete med eleverna i Tavastlands yrkeshögskola HAMK. I arbetsgruppen har ingått representanter från Lovisa stad, Trafikskyddet, polisen, Mannerheims Barnskyddsförbund och NMT-centralen i Nyland samt NMT-centralens och Lovisa stads gemensamma trafiksäkerhetskoordinator. •

Källa: Lovisa stads trafiksäkerhetsarbetsgrupps verksamhetsberättelse/Tapio Kinnunen

DELAKTIGHETSENKÄTEN:

Kommuninvånarna efterlyser transparent beslutsfattande

Sommarens delaktighetsenkät gav vid handen att Lovisaborna önskar så öppet beslutsfattande som möjligt.

Lovisa stads målsättning är att öka samverkan mellan kommuninvånarna och beslutsfattarna samt att förbättra kvaliteten och tillgängligheten hos stadens tjänster.

Sammanlagt 174 personer deltog i enkäten på stadens webbsidor i juni-juli.

– Antalet svar var stort med tanke på att enkäten gjordes under sommaren. Svaren visar att kommuninvånarna vill delta i utvecklingen av staden. Vi fick flera konkreta förslag, säger Lovisas fritidssekreterare och idrottsinstruktör **Päivi Hämäläinen**.

Hon berättar att enkätsvaren visar att kommuninvånarna önskar öppet beslutsfattande, effektiv informationsgång samt fler elektroniska förfrågningar och tjänster. Enligt enkätsvaren upplevs lokalpressen som viktig när invånarna söker information om stadens beslutsfattande.

– Lokalpressen skriver aktivt om stadens beslut och beslutsfattande. Responsen visar att det kan vara svårt att hitta information på stadens webbsidor på adressen www.lovisa.fi. Hur som helst måste vi effektivisera informations-

gången, säger kommunikationsassistent **Camilla Stenvall**.

Stadens centraler, det vill säga stadskansli-, grundtrygghets-, närings- och infrastrukturcentralerna samt centralen för bildning och välfärd beaktar enkätsvaren vid valet av utvecklingsobjekt.

Stadens delaktighetsprogram ska ännu godkännas av stadsfullmäktige.

Framförda önskemål i enkätdelen Ordet är fritt:

”Mer öppen information om beslutsärenden under beredning”

”Satsning på marknadsföring och bevarande av tjänsterna i syfte att locka nya invånare”

”Strategi- och programprocesserna bör omfatta en involverande del.”



Drottningstranden intresserar

**Det nya bostadområde
Drottningstrandens tomter
har rönt stort intresse,
berättar projektchef
Niina Okkonen.**

Detaljplanen omfattar sammanlagt 22 småhustomter, 3 flervåningshustomter, 3 radhustomter, 1 parhustomt och 2 så kallade townhousetomter. I planen ingår även flytande hus.

Drottningstranden står värd för bostadsmässan sommaren 2023.

FLER TOMTKVÄLLAR

Vid årets bostadsmässa i Tusby hade

Lovisa en mässmonter, som enligt Niina Okkonen fungerade utmärkt.

– Drottningstrandens bostadsområde har väckt stort intresse bland i synnerhet invånarna i huvudstadsregionen. Jag känner till flera par och barnfamiljer som redan har inlett konkret planering med eller utan arkitekt hjälp.

Intresset har även visat sig som direkta förfrågningar och som deltagande i olika presentationstillfällen och tomtinformationsmöten, som hittills har lockat drygt hundra deltagare.

– Tomtinformationstillfällena fortsätter i början av nästa år.

SÅ HÄR FORTSKRIDER TOMTANSÖKAN

10 svar på ofta ställda frågor

1. När kan man ansöka om tomter?

– Ansökningstiden gällande småhustomter pågår 1.3–30.4.2021, alltså under en åttaveckors period. Bolagstomter kan ansökas under perioden 2020–2021.

TIDSSCHEMA

- Ansökan om småhustomter > 1.3–30.4.2021
- Ansökan om bolagstomter > 2020–2021
- Behandling av ansökningar > maj–juni 2021
- Avtal med Finlands Bostadsmässa (Suomen Asuntomessut) > juni 2021
- Hyrning av tomter > juli 2021
> köp när byggförpliktelsen är uppfylld
- Ansökan om bygglov > från och med juli 2021
- Byggstart > hösten 2021–våren 2022
- Byggavslut > 31.5.2023
- Bostadsmässan > juli–augusti 2023
- Inflyttning i de nya hemmen > augusti–september 2023

Drottningstranden formas till ett mångsidigt område för boende och besökare. Avsikten är att bygga flytande småhus, en småbåtshamn och ett flytande utomhusbad i området.

2. Vem kan ansöka om tomter?

– Tomterna kan ansökas av privatpersoner, husbyggare och byggföretag enskilt eller tillsammans. Intressenternas hemort eller eventuella tidigare av staden köpta eller hyrda tomter inverkar inte på beslutet.

3. Kan man framföra önskemål om flera tomtalternativ?

– Javisst. Intressenterna ombeds ange ett huvudalternativ och tre reservalternativ.

4. Vad bör tomtansökan omfatta?

– Ansökaren bör fylla i ett ansökningsformulär med bilagor innehållande preliminära planer för den tilltänkta byggnaden (lägesritning, grundritning och alternativa fasadlösningar) samt en sammanställning av gårdslösningen. Till ansökan kan även bifogas illustrationer.

5. Hur och när behandlas ansökningarna?

– Samtliga ansökningar öppnas samtidigt efter ansökningstiden, varefter de behandlas av en kvalitetsgrupp. Behandlingen sker anonymt. Processen beräknas räcka cirka två månader.

6. Vilka kriterier avgör valet?

– Förslaget till mottagare görs av Finlands Bostadsmässa och mässortens kvalitetsgrupp. Det slutliga valet och godkännandet träffas av bostadsmässodelegationen. Kvalitetsgruppen fäster särskild uppmärksamhet vid särprägligheten och den bostadsmässiga mångsidigheten. Planernas kvalitet, unicitet och realiseringsmöjligheter är avgörande.

7. Vad sker med oreserverade tomter?

– Tomter som inte reserveras i den första ansökningsrundan blir tillgängliga i en andra omgång. Därefter kan tomterna ansökas fortlöpande.

8. Kan tomterna hyras?

– Javisst. De flesta tomterna, med undantag för strandtomterna, kan antingen köpas eller hyras. Årshyran är 5 procent av tomtens tilltänkta försäljningspris. Hyrestomterna kan senare lösas in av hyresgästen.

9. Hur fortsätter processen när tomterna har fördelats?

– När tomterna har fördelats undertecknas ett flerpartsavtal och ett hyresavtal. Tomtaffären kan göras när byggnadspunkten är uppfylld. I flerpartsavtalet stipuleras att objektet fungerar som mässobjekt år 2023.

10. När inleds byggandet och när kan man flytta in det nya hemmet?

– Byggandet kan inledas hösten 2021 eller våren 2022. Husen bör stå klara senast 31.5.2023. Inflyttningen kan ske efter bostadsmässan, det vill säga i augusti–september 2023.





Stadsstrategin uppdateras för närvarande

Lovisa uppdaterar för närvarande sin stadsstrategi. Efter att invånarna, intressenterna och nämnderna har kommenterat och uttalat sig om strategin behandlas den av stadsstyrelsen och stadsfullmäktige i början av nästa år.

Stadsstrategin uppdateras under varje fullmäktigeperiod.

– Den här gången förlades uppdateringen till slutet av perioden. Vi planerar att göra en ny uppdatering kort efter att nya stadsfullmäktige har inlett sitt arbete, sannolikt redan under hösten 2021, säger stadsdirektör Jan D. Oker-Blom.

Stadsstrategin fick 56 invånarkommentarer.

Hans bedömning är att arbetet inleds med rent bord.

”FRIKTIONSFRITT SAMARBETE ÄR LOVISAS STYRKA”

Enligt stadsstrategin är friktionsfritt samarbete Finlands bästa småstads främsta styrka.

”Vi handlar och verkar i samverkan med våra invånare, arbetstagare, grannar och företagare inom alla branscher.”

I strategin betonas vikten av kommungränsöverskridande samarbete.

– Under den nuvarande fullmäktigeperioden har vi mer än tidigare

riktat blickarna österut. Vi har bland annat intensifierat samarbetet med Pyttis och Kotka, vilket har medfört mycket gott, säger stadsdirektören.

STADSSTRATEGIN

= ett urval metoder och den riktning som Lovisa stad vill följa de kommande åren. Strategin är vad vi arbetar för, vad vi vill ändra på och vad vi vill förbättra.

Källa: Lovisas stadsstrategi



Stadsfullmäktige väljs i april

Lovisa går till stadsfullmäktigeval i april. Valdagen infaller söndag 18.4.2021.

Sammanlagt 35 ledamöter väljs in i stadsfullmäktige.

Stadsfullmäktige, som har den kommunala beslutanderätten, ansvarar för stadens verksamhet och ekonomi. Det lönar sig att rösta!

VIKTIGA DATUM

Kandidatanmälan: 9.3.2021

Fastställande av kandidatlistorna: 18.3.2021

Förhandsröstning i Finland: 7–13.4.2021

Förhandsröstning utomlands: 7–10.4.2021

Valdag: 18.4.2021

Fastställande av valresultatet: 21.4.2021

Inledning av fullmäktigearbetet 1.6.2021



Stadsfullmäktige godkände uppsägningarna

Vid sitt möte 18.11.2020 godkände Lovisa stadsfullmäktige, med ett undantag, stadsstyrelsens förslag till uppsägningar. Med rösterna 16–19 avförde fullmäktige en ungdomsarbetare från listan.

Till följd av uppsägningarna minskar stadens personalstyrka med 19,1 årsverken.

Minskningen gäller följande centraler: närings- och infrastrukturcentralen 4,0, bildnings- och välfärdscentralen 8,1 och grundtrygghetscentralen 7,0 årsverken. I siffrorna ingår två otillsatta befattningar

eller tjänster som avfördes från personalplanen.

Enligt stadsfullmäktiges beslut realiserar de nödvändiga uppsägningarna efter att enskilda förhandlingar förts med de berörda personerna och deras chefer.

Samarbetsförhandlingarna, som omfattade hela personalen, genomfördes under perioden 1.9–14.10.2020. Förhandlingarna utgör en del av stadens ekonomiska balanseringsprogram, som godkändes av stadsfullmäktige 9.7.2020.

Utökat samarbete med Cursor Oy

Lovisa stad har träffat ett omfattande samarbetsavtal gällande sina företags-, utvecklings- och turisttjänster med utvecklingsföretaget Cursor Oy i regionen Kotka-Fredrikshamn.

Den 36 månader långa avtalsperioden börjar 1.1.2021 och slutar 31.12.2023.

MER INFORMATION

Sari Paljakka, tf direktör för näringslivs- och infrastrukturcentralen, 040 630 2811, sari.paljakka@loviisa.fi

Tomtrabatten upphör vid årsskiftet

Fram till årsskiftet beviljar Lovisa stad 30 procents rabatt på tomter i Forsby och Israelsskogen. I andra områden, bland annat Heikantbacken och Tavastmon, är tomtrabatten 50 procent. Stadsdelarna i centrumområdet berörs inte av tomtrabatten.

Tomtrabatten upphör vid årsskiftet. Ansökan om tomter i det nya bostadsområdet Drottningstranden inleds i början av mars.

Nyårsevenemangen ställs in

På grund av coronavirusepidemin arrangerar Lovisa stad inga nyårsevenemang i år. Lovisaborna får tyvärr klara sig utan bland annat Skeppsbrons traditionella fyrverkeri och familjefest.

Ensamföretagare fick coronastöd

Sammanlagt 125 ensamföretagare i Lovisa har beviljats arbets- och näringsministeriets stöd för att lindra de coronarelaterade trångmålen.

Av totalt 167 ansökningar förkastades 42.

Tjänsterna i anslutning till ansökningarna och stödbesluten tillhandahölls som köptjänst av utvecklingsföretaget Cursor Oy i regionen Kotka-Fredrikshamn. Lovisa stad ansvarar för stödbesluten och utbetalningarna.



Isnäs daghem i baracker

I början av nästa år flyttar de 25 barnen i Isnäs daghem in i baracker på Isnäs skolas gård.

De av staden ägda barackerna blev lediga efter renoveringen av Lovisa Gymnasium hösten 2020.

Inomhusluften i Isnäs daghem har väldigt bekymmer, men orsaken har inte undersökts närmare eftersom daghemmet verkar i hyrda utrymmen.

– Problemen med inomhusluften är inte den primära orsaken till flytten. Daghemmets nuvarande utrymmen är inte tillräckligt ändamålsenliga, säger chefen för småbarnspedagogiken Sofia Hoff.

MER INFORMATION

Sofia Hoff, chef för småbarnspedagogiken, 044 349 3132, sofia.hoff@loviisa.fi

"LJUS- GLIMTAR VID HORISONTEN"

Enligt stadsdirektör Jan D. Oker-Blom kan Lovisaborna lita på att stadens framtid är ljus och tryggad även i ekonomiskt hänseende.



Stadens budget för år 2021 uppvisar ett mindre överskott. Vad grundar sig denna optimism på?

– Den grundar sig på tre omständigheter. För det första har vi i år fattat spar- och balanseringsbeslut som får effekt nästa år, för det andra ersätter staten våra direkta coronavirusrelaterade kostnader och för det tredje avyttrar vi egendom, framförallt tomtmark. Utan dessa skulle budgeten inte uppvisa ett överskott.

Budgeten för år 2021 och ekonomiplanen för åren 2021–2023 baserar sig på den nuvarande kommunalskattesatsen, som är 20,25 procent. Varför vill staden inte höja skattesatsen?

– Skattesatsen höjdes helt nyligen (0,5 % år 2019). Vi ville inte höja den över landets medeltal eller så mycket att

den påverkar stadens attraktionskraft som bostadsort.

Även fastighetsskattesatsen förblir oförändrad. Hur konkurrenskraftig är Lovisa stad i förhållande till andra kommuner med tanke på fastighetsskatten?

– Ifråga om fastighetsskatten är vi en mycket konkurrenskraftig stad. Det lönar sig definitivt att äga fastigheter i Lovisa.

Lovisa nödgas permittera och säga upp personal. Hur bedömer du situationen och hur kan Lovisa gå vidare utan större blesyrer?

– Permitteringarna har både i år och nästa år avgörande betydelse för balansen av ekonomin. Åtgärden är allt annat än angenäm, men den är tyvärr nödvändig. Alternativet, nämligen omfattande uppsägningar, vore en ännu

otrevligare åtgärd. Jag hoppas innerligen att vi kan gå vidare med en balanserad ekonomi och utan nya samarbetsförhandlingar.

Stadens investeringstakt är hög även nästa år. Vilka är de största investeringarna år 2021?

– Det största infrastrukturprojektet gäller området Drottningstranden. Ett annat stort investeringsobjekt är renoveringen av skolan Harjunrinteen koulus gamla del. När dessa projekt har rots i hamn sjunker investerings- takten avsevärt.

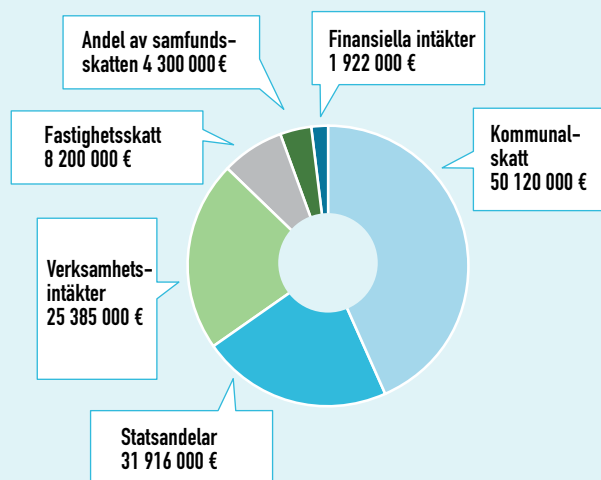
Stadens länestock per capita har ökat under de senaste åren. Hur ser läget ut nu och framöver?

– Vår länestock är relativt hög, men absolut inte dramatisk i förhållande till

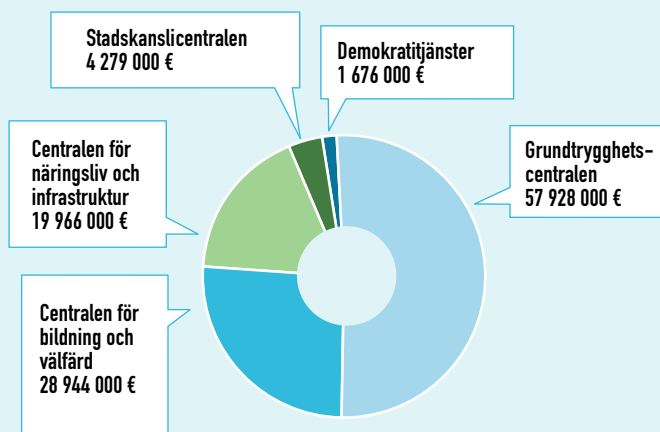
Fördelningen av stadens intäkter och kostnader år 2021

Obs! Vattenaffärsverkets siffror ingår.

INTÄKTER



KOSTNADER



Lovisa stads ekonomi beräknas vara i balans år 2021 efter två år av underskott. Stadsfullmäktige fattar beslut om nästa års budget vid sitt budgetmöte 16.12.2020.

många andra finländska kommuner. Den framtida lägre investeringstakten påverkar utvecklingen så, att lånestocken minskar redan i slutet av den aktuella ekonomiperioden. Lånestocken per capita påverkas naturligtvis av invånarantalet. Vår målsättning är att locka nya invånare till Lovisa, bland annat med hjälp av det nya bostadsmässoområdets. Om vi lyckas med våra föresatser minskar lånestocken per capita redan under de närmaste åren.

Du har tidigare konstaterat att budgeten för år 2021 är realistisk och att den följer försiktighetsprincipen. Vad avser du med detta?

– Lovisas budget görs alltid upp enligt försiktighetsprincipen, vilket innebär att man inte beaktar osäker tillväxt eller orealistiska intäkter. Ifrå-

ga om kostnaderna och utgifterna strävar vi efter att så exakt som möjligt kalkylera med eventuella pris- och lönehöjningar.

Kan Lovisaborna lita på att stadens framtid är ljus och tryggad även i ekonomiskt hänseende?

– Javisst. Vi lever i utmanande tider, men om man betraktar vår demografiska profil, våra kostnader, coronavirus-epidemins inverkan och den samhällsekonomiska utvecklingen är stadens ekonomi i gott skick jämfört med ekonomin i många andra kommuner. Framöver påverkas situationen i hög grad av hur stadens invånarantal och sysselsättningsgrad utvecklas. Vi sätter till alla klutar för att trygga en gynnsam utveckling inom vardera området, avrundar stadsdirektören. •



Plock ur budgeten för år 2021

- Skatteintäkterna beräknas ligga på samma nivå som i budgeten för år 2020, det vill säga på 62,6 miljoner euro.
- Kommunalskattesatsen är densamma som i dag, alltså 20,25 %.
- Investeringstakten förblir hög, vilket innebär 14,0 miljoner euro.
- Stadens lånestock ökar från 84,2 till 84,7 miljoner euro. Lånestocken per invånare förblir i det närmaste oförändrad.
- Förhoppningarna om ett ökat invånarantal riktas till år 2023, då bostadsmässan i Lovisa arrangeras.

Mer information: lovisa.fi/sv/ekonomi



Blickarna mot turistsommaren 2021

Lägerområdet Loviisa Camping var fullbokat under nästan alla veckoslut förra sommaren.

Fastän lejonparten av sommarens evenemang måste ställas in på grund av coronapandemin slog Lovisaturismen flera rekord.

Framförallt utomhusmålen hade många besökare. Forststyrelsens kalkylator förtäljer att sjöfästningen Svartholm besöktes av cirka 19 500 personer under perioden juni-augusti, vilket är ungefär 3 000 fler än sommaren 2019.

Bruksmuseet i Strömfors bruk hade cirka 15 600 besökare, vilket är ungefär 600 fler än året innan.

Skeppsbrons gästhamn lockade inhemska resenärer. Antalet båttag uppgick till 1 550, vilket är drygt 200 fler än sommaren 2019.

NYA TÄLTPLATSER PÅ LÄGEROMRÅDET

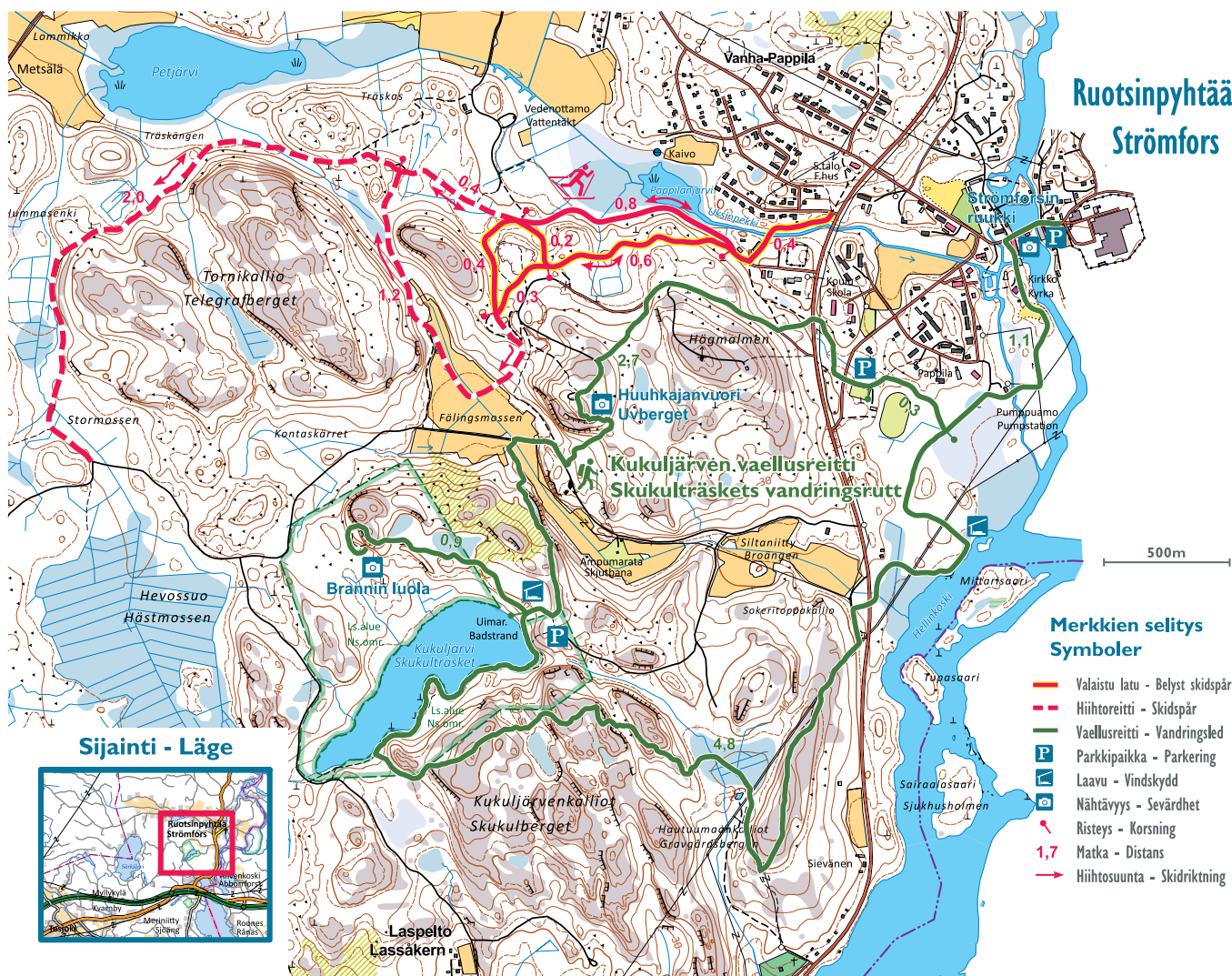
Lägerområdet Loviisa Camping var fullbokat under nästan alla sommarveckoslut. Antalet gäster uppgick till 4 500, alltså 1 900 fler än året innan.

Förberedelserna inför nästa sommar är i full gång.

– Ungdomarna i verkstaden Lilla Petters Gård har röjt utrymme för nya tältplatser på området, säger **Marjaana Meriluoto** från Loviisa Camping. •



Förra sommaren hade Bruksmuseet i Strömfors ett rekordstort antal besökare, nämligen omkring 15 600.

Ruotsinpyhtää
Strömfors

Skukulträskets populära vandringsrutt i Strömfors. Bilder på och kartor över Lovisas alla motions- och naturstigar, skidspår och badplatser finns samlade på stadens webbsidor där de kan laddas ner i pdf-format.

www.loviisa.fi/sv/motionsstigarochsimstrander

Fortsatt upprustning av Skukulträskets vandringsrutt

Renoveringen av Skukulträskets populära vandringsrutt fortsätter nästa år. Förra sommaren iständs ruttens trappor och spångar. Nya spångar byggs och ruttens pausplatser renoveras i sommar. Därtill utreds möjligheterna att förlänga vandringsruten.



Ledbelysta motionsstigar

Motionsstigarna i Gråberg, Liljendal, Bruket och Tessjö har fått ny ledbelysning. Nästa år förses även motionsstigen i Valkom med ledbelysning. Därtill utvidgas ledbelysningen i Tessjö till hela motionsstigen.

NAVIGATORN FLYTTAR TILL FORUM

Navigatorn Lovisa stöder 15–30-åringar som står utanför arbetslivet och utbildningen eller är i en svag arbetsmarknadssituation. I januari flyttar Navigatorn in i den tidigare gästateljén i Forum vid torget. Adressen är Brandensteinsgatan 13.

– Alla ungdomstjänster kommer att finnas under ett och samma tak. Jag hoppas att ungdomarna hittar till oss ännu bättre efter flytten, säger projektkoordinatoren och specialungdomsarbetaren **Samira Al-Far**.

Framöver tillhandahåller Navigatorn ungdomarna alla tjänster på ett och samma ställe.

– Vi hjälper ungdomarna att skri-

va bland annat arbets- och bostadsansökningar. Alla våra tjänster är avgiftsfria.

Navigatorn Lovisa startade med medel från Europeiska socialfonden. När finansieringen upphör vid årsskiftet övertar staden det ekonomiska ansvaret för verksamheten.

OHJAAMO-TV PÅ YOUTUBE

I skrivande stund produceras 6–7 av-

snitt till Ohjaamo-TV på YouTube. I avsnitten intervjuas Navigatorns personal och samarbetspartner samt ungdomar som fått hjälp och stöd av verksamheten. Därtill berättar yrkesfolk från Lovisa om sina karriärer.

– Vi vill låta ungdomarna bekanta sig med oss och våra tjänster via nätkanalen. Jag tror att det sänker tröskeln för ett fysiskt besök på Navigatorn, avslutar **Samira Al-Far**. •



Specialungdomsarbetaren Samira Al-Far.



I Ohjaamo-TV, som spelades in under hösten och är ett program i 6–7 avsnitt, presenteras Navigatorns tjänster och olika yrken. Avsnitten läggs ut i tjänsten YouTube i januari. Programmet syftar till att ytterligare sänka tröskeln för ett fysiskt besök för dem som behöver hjälp i vardagen.



Lovisa dansinstitut grundades av Päivi Ahvonen, rektor Kati Kivilahti-Fagerudd och Sonja Ordén. Flera hundra barn, ungdomar och vuxna från Lovisa har deltagit i institutets kurser.

Lovisa stads kulturpris, som i år delades ut för första gången, gick till planerare Päivi Ahvonen. Pristagaren kungjordes på självständighetsdagen.

Kulturpriset ges till en person, grupp eller förening som i hög grad har inverkat på stadens kulturliv eller lyft fram Lovisa nationellt eller internationellt.

– Antalet förslag var många, nästan 40 stycken, säger chefen för kultur- och fritidsväsendet **Leif Eriksson**.

Många Lovisabor föreslog **Päivi Ahvonen** som mottagare av kulturpriset. I prismotiveringen konstaterades hon på ett mångsidigt sätt ha främjat kulturlivet i Lovisa.

Prissumman på 750 euro donerade Päivi Ahvonen till frielevsverksamheten vid Lovisa dansinstitut. Hon underströk att många Lovisabor skulle ha förtjänat priset.

– Ingen människa är något utan andra. I städer som Lovisa spelar kulturen en mycket stor roll.

Päivi Ahvonen efterlyser mer resurser till kulturen.

– Också ur ett rent ekonomiskt perspektiv borde våra beslutsfattare satsa mer på kulturen, inte begränsa dess verksamhetsmöjligheter. Flera undersökningar har visat att kulturen har avsevärd inverkan på ekonomin och sysselsättningen. Kulturen gynnar hela staden genom bland annat ökat antal arbetstillfällen och ökad livs- och attraktionskraft.

Päivi Ahvonen citerar Tysklands hädangångne förbundsresident Richard von Weizsäcker: ”Kultur är ingen lyx som vi antingen har råd med eller som vi godtyckligt kan beskära. Kultur är ett mentalt tillväxtunderlag som möjliggör inre livsduglighet.”

Sibeliusdagarna i föreningsregi

Lovisa stad frånsade sig ordnandet av Sibeliusdagarna som en del av stadens ekonomiska balanseringsprogram. Den populära kammarmusikfestivalen fortsätter i föreningen Lovisa sångs regi. Staden stöder evenemanget med 6 000 euro och behövliga kanslitjänster.

Musiker Tomas Takolander fungerar som Sibeliusdagarnas lots och förnyare. Sibeliusdagarna anno 2021 går av stapeln 3.9–5.9.2021.



"Lovisas seniortjänster är av hög kvalitet"

Servicechef Ulrika Lundberg gläds sig åt att servicehemmet Lyckans nya del i Pernå kyrkby är färdigställd.

Stadens nya servicechef **Ulrika Lundberg** inledde sitt arbete inom Lovisas seniortjänster i augusti. Samtidigt flyttade hon från Åbo till Lovisa. Före flytten jobbade Ulrika som chef för äldreomsorgen i Lundo.

– Jag utexaminerades från Åbo Akademi år 1996 som magister i samhällsvetenskaper. Jag talar svenska och finska flytande. I min nya befattning, som lyder under grundtrygghetsdirektören, leder och utvecklar jag seniortjänsterna i Lovisa.

Under sin korta tid i Lovisa har Ulrika lagt märke till hur seniortjänsterna har utvecklats. Situationen i Lovisa är bra och den gynnsamma utvecklingen fortgår.

– Stadens seniorsegment har kompetent personal och en välfungerande struktur. Våra seniortjänster är av hög kvalitet. Det syns att Lovisa har satsat på högklassig utrustning, lämpliga utrymmen och

hög trivselfaktor. Allt är modernt och välfungerande.

Enligt Ulrika är dagens 70-åringar närmare medelåldern än ålderdomen. Fastän de individuella variationerna är stora, uppstår behovet av seniortjänster i allmänhet först efter fyllda 85 år.

– Många äldre klarar sig själva rätt länge, vilket inverkar på utformningen av seniortjänster. Både personalens och invånarnas uppfattning om hurudana seniortjänster som behövs har förändrats. Vi tar naturligtvis detta i betraktande.

Under hösten har Ulrika besökt stadens seniorenheter och andra därmed förbundna lokaler samt träffat enhetschefer, personal och andra nyckelpersoner.

Ulrika berättar att hon stortrivs i Lovisa.

– Lovisa är en liten, vacker och historiskt värdefull stad. Jag trivs som fisken i vattnet. •

Lyckan får tilläggsplatser

Den nya delen av äldreboendet och servicehemmet Lyckan i Pernå kyrkby har färdigställts. Utrymmena blir inflyttningsklara i december.

– Lyckans nya utrymmen, som har plats för 15 personer, möjliggör effektiv service av hög kvalitet.

När klienterna har flyttat in i de nya utrymmena renoveras Lyckans gamla del. De renoverade utrymmena tas i bruk i mars 2021.

– Lyckans kapacitet ökar avsevärt. De klienter som i dag bor i servicehemmet får, om de så önskar, flytta tillbaka till den gamla delen när renoveringen är undanstökad, avrundar Ulrika Lundberg.



Lovisa åtog sig att implementera systemet förra vintern. Staden har inlett en kartläggning av nuläget med företaget Apotti Oy.

– Implementeringen av det nya systemet innebär stora förändringar för stadens social- och hälsovårdspersonal. Vi har ordnat informationstillfällen gällande användningen av Apotti och planerat olika utbildningsstigar, säger Lovisas grundtrygghetsdirektör Carita Schröder.

I Apotti kan man bland annat läsa hälsorelaterade texter, ta del av undersökningsresultat och få annan

Apotti implementeras nästa år

Lovisa tar i bruk patient- och klientdatasystemet Apotti i oktober 2021.

mångsidig information.

Apotti har kritiserats för sitt höga pris.

– Staden hade i vilket fall som helst varit tvungen att lägga ned två av tre föräldrade system. Kundens situation underlättas avsevärt av att tjänsterna finns i en och samma kanal. Carita Schröder bedömer att det nya systemet förbättrar patientsäkerheten.

MER INFORMATION

Carita Schröder, grundtrygghetsdirektör,
040 570 2807 carita.schröder@loviisa.fi

Sote-arbetsgrupperna har inlett sitt arbete

I december behandlar riksdagen det omfattande social- och hälsovårdspaket som kommunerna har fått uttala sig om.

– Om propositionen äntligen godkänns kommer de 23 välfärdsområdena, som tidigare kallades ”sote-landskap”, att inleda produktionen av social- och hälsovårdstjänster. Detta gäller även Östra Nylands välfärdsområde, dit Lovisa hör, säger Lovisas grundtrygghetsdirektör Carita Schröder.

Sju kommuner i östra Nyland har valt sina representanter till de arbetsgrupper som har inlett sitt arbete.

– Det konkreta arbetet har inletts, men det syns ännu inte i kommuninvånarnas liv. Social- och hälsovårdspersonalen, som deltar i olika arbetsgrupper, har däremot kommit i kontakt med reformen.

Det omfattande lagpaketet godkänns ytterst av riksdagen.

– Fastän lagpaketet ännu inte skulle godkännas, gynnas Lovisanejden av att det konkreta innehållet förs vidare och börjar tillämpas, säger Carita Schröder.

HÄLSA



Hälsovården kring årsskiftet

Kring årsskiftet fungerar stadens social- och hälsovårdstjänster som vanligt vardagar klockan 8–16. Hälsogården i Lappträsk är stängd veckorna 52 och 53. Under denna period är verksamheten förlagd till huvudhälsocentralen i Lovisa.

Tjänsten Klinik utvidgades

I oktober utvidgades den elektroniska tjänsten Klinik till socialvården och stadens mentalvårds- och missbrukartjänster.

Via Lovisas webbsidor kan man nu anläta stadens tjänster även inom segmenten mentalvård, ätstörningar, livskriser, missbruk, beroende och socialvård.

Den elektroniska tjänsten Klinik betjänar Lovisaborna dygnet runt. Om du tar kontakt före klockan 15 en vardag behandlar vi ditt ärende redan samma dag. I annat fall behandlas ärendet följande vardag.

Tjänsten Klinik finns på webbadressen

www.loviisa.fi/sv/24hbetjaning

KORONAINFO

Käytä kasvomaskia, noudata hyvää käsi- ja yskimishygieniaa ja huolehdi turvaväleistä. Pysytele kotona ja hakeudu koronavirustestiin, jos tunnet olosi flunssaiseksi.

Använd munskydd, iaktta god hand- och hostningshygien och håll tillräckligt stort säkerhetsavstånd till andra människor. Stanna hemma och låt testa dig för coronavirus om du känner dig sjuk.

KÄYTÄ KASVOMASKIA

- julkisessa liikenteessä
- julkisissa tiloissa
- postissa, pankeissa ja kirjastoissa
- liikuntatiloissa
- kirkoissa ja muissa uskonnollisten yhteisöjen tiloissa
- elokuvateatterissa, museoissa ja gallerioissa
- kaupoissa ja marketeissa
- aina kun et voi välttää lähikontaktia

Tuoreimmat suositukset ja rajoitukset kaupungin verkkosivuilla loviisa.fi/koronavirus

ANVÄND MUNSKYDD

- i allmänna transportmedel
- i allmänna utrymmen
- på postkontor, banker och bibliotek
- i idrotts- och motionslokaler
- i kyrkor och andra religiösa lokaler
- i biografsalonger, museilokaler och gallerier
- i affärer och marketar
- alltid då närkontakt inte kan undvikas

De senaste rekommendationerna och restriktionerna finns på webbadressen loviisa.fi/sv/coronavirus



JOS EPÄILET SAANEESI KORONAVIRUSTARTUNNAN:

- Varaa aika drive-in koronanäytteenottoon sähköisesti osoitteesta koronabotti.hus.fi
- Voit myös tehdä sähköisen oirearvioinnin Klinik-asiointipalvelun kautta: www.loviisa.fi/24hasiointi
- Mikäli et pysty asioimaan sähköisesti, voit soittaa Loviisan terveyskeskukseen puh. 019 505 1300 arkisin kello 8–16, muina aikoina Päivystysapu 116 117.

OM DU MISSTÄNKER ATT DU BLIVIT SMITTAD:

- Boka tid för drive-in-provtagning elektroniskt på adressen koronabotti.hus.fi/sv
- Du kan göra en elektronisk symtombedömning i tjänsten Klinik på webbadressen www.loviisa.fi/24hasiointi
- Om du inte har möjlighet till elektronisk kommunikation kan du ringa till Lovisa hälsocentral på numret 019 505 1300, vardagar kl. 8–16. Övriga tider: Jouren tfn 116 117.

Ajankohtaista tietoa Loviisan koronavirustilanteesta

loviisa.fi/koronavirus

Aktuell information om coronaläget i Lovisa

loviisa.fi/sv/coronavirus

CORONAINFO

”PYRIMME EPIDEMIAN TAITTUMISEEN”

On erittäin tärkeää, että kaikki noudattavat maski- ja hygieniaoheistuksia sekä muita viranomaisten antamia ohjeita ja rajoituksia. Suuria juhlia ei voi tänä jouluna järjestää, ja erityisesti vanhempaa väestöä on suojeltava virukselta.

Toivon, että loviisalaiset voivat ajatella näiden epämukavuuksien yli ja muistavat, että suosituksilla ja rajoituksilla pyrimme epidemian taittumiseen ja tavoittelemme yhteistä hyötyä.

Koronaepidemian saaminen hallintaan kestää vielä jonkin aikaa.”

Marika Yläraakkola
yleislääketieteen erikoislääkäri
johtava lääkäri
Loviisan terveysasema



”VI STRÄVAR EFTER ATT BRYTA EPIDEMIN”

Det är uttalat viktigt att alla följer mask- och hygienföreskrifterna och myndigheternas övriga restriktioner och anvisningar. Några större fester kan tyvärr inte ordnas den här julen. Framförallt äldre personer bör skyddas mot coronaviruset.

Jag hoppas att Lovisaborna vill och förmår anpassa sig till olägenheterna.

Tänk på att rekommendationerna och restriktionerna finns till för att bryta epidemin och uppnå gemensamt välmående! Det gäller att ha tålamod – coronaepidemin är inte särskilt lättkuvad.”

Marika Yläraakkola
specialläkare i allmän medicin
ledande överläkare
Loviisa hälsocentral

KASVOMASKEJA VÄHÄVARAISILLE

Loviisan kaupungin perusturvakeskus jakaa kasvomaskoja vähävaraisille maanantaisin ja keskiviikkoisin kello 9–10 Loviisan perusturvakeskuksessa Öhmaninkatu 4, Loviisa, sisäänkäynti pihan puolelta, ovi C2.

Jakelutilanteessa ei kysytä henkilötietoja tai varallisuutta. läkkäitä henkilöitä, jotka eivät pääse jakelupisteeseen, pyydetään soittamaan senioripalveluiden palveluohjaukseen, puh. 040 575 3147.

MUNSKYDD TILL MINDRE BEMEDLADE

Lovisa stads grundtrygghetscentral delar måndagar och onsdagar klockan 9–10 ut munskydd till mindre bemedlade i centralens lokaler på adressen Öhmangatan 4, Lovisa. Ingång från gården, dörr C2. Vid utdelningen efterfrågas inte personuppgifter eller ekonomisk belägenhet.

Äldre personer som inte kan ta sig till utdelningsstället ombeds ringa till servicenumret för seniorer, 040 575 3147.

Tietoja alueellisesta koronavirusepidemiatilanteesta

hus.fi

Information om det regionala epidemiläget

hus.fi